dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Zetzwil

03/2016



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli



Einweihung des neuen Bahnhofs Zetzwil

Am **Donnerstag, 17. März 2016** feiern wir die Eröffnung Ihres neuen Bahnhofs Zetzwil. Der Bahnhof wurde zukunftsgerichtet umgebaut mit ebenerdigen Einstiegen, auch für Mobilitätseingeschränkte, und mit überdachten Warteräumen versehen.

Nutzen Sie die Gelegenheit und machen Sie sich ein Bild von Ihrem neuen Bahnhof Zetzwil. Nehmen Sie an der offiziellen **Einweihungsfeier um 16.30 Uhr** teil und geniessen Sie einen **kleinen Imbiss von 17.00 bis 20.00 Uhr.**

Wir freuen uns auf Sie!
Ihr AAR Team

Nur am 17.03.2016:
Gratis Wurst & Getränk
17.00–20.00 Uhr

Ersatzwahl eines Mitgliedes des Gemeinderates für den Rest der Amtsperiode 2014/2017
Die Ersatzwahl für den zurücktretenden Gemeinderat, Jürg Maurer, findet neu am 05. Juni 2016 statt. Aufgrund der besonderen Umstände hat sich Jürg Maurer bereit erklärt, bis zur Ersatzwahl vom 5. Juni 2016 im Amt zu bleiben. Der Gemeinderat schätzt dies sehr und spricht Jürg Maurer für sein grosses Engagement zu Gunsten der Gemeinde Zetzwil seinen herzlichsten Dank aus.

Pikettdienst über die Ostertage
Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben über die Ostertage vom Donnerstag, 24. März 2016 ab 16.00 Uhr bis und mit Montag, 28. März 2016, geschlossen. Auskünfte zum Pikettdienst des Bestattungsamtes sind über die Telefonnummer 062 767 20 20 erhältlich.

Impressum
DORFHEFTLI ZETZWIL

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Heinz Barth (hb), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 12.00 Uhr

Gesamtauflage: 15 000 (Streuung: 13 800)
Auflage Dorfheftli Zetzwil: 720 Exemplare (Streuung: 611 Exemplare)

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Druckerei AG Suhr, 5034 Suhr, www.drucksuhr.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

ClimatePartner° klimaneutral
Druck | ID 11161-1512-1001

Zertifizierung:
Alle Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Häckseldienst
Am Freitag, 15. April 2016 wird der nächste Häckseldienst angeboten. Anmeldungen nimmt die Gemeindekanzlei bis am Mittwoch, 13. April 2016, unter Telefonnummer 062 767 20 20 entgegen.

Kehrichtabfuhr über Ostern
Die ordentliche Kehrichtabfuhr vom Ostermontag wird auf Dienstag, 29. März 2016 verschoben.

Einwohnerzahl
Am 31. Januar 2016 waren in Zetzwil 1325 Einwohner registriert, davon 174 Ausländer.

Einkommens- und Vermögenssteuern 2016
Vergütungszins
Für jede Zahlung, welche Sie vor dem 31. Oktober für die aktuellen Steuern leisten, erhalten Sie Vergütungszins. Auch mit Vorauszahlungen in Raten können Sie von diesem Zins profitieren. Die Zinsberechnung erfolgt ab dem Datum des Zahlungseingangs bis zum 31. Oktober. Die Vergütungszinsen werden per 31. Oktober des Steuerjahres dem Steuerkonto gutgeschrieben. Später anfallende Vergütungszinsen werden mit der definitiven Rechnung abgerechnet. Der Vergütungszins 2016 beträgt 0.1 %.

Verzugszins
Die provisorischen Steuern 2016 sind bis am 31. Oktober 2016 zu bezahlen. Für Ausstände wird ab 1. November 2016 ein Verzugszins von 5.1 % in Rechnung gestellt und es können rechtliche Inkassomassnahmen eingeleitet werden.

Einzahlungsscheine
Bitte verwenden Sie für die Bezahlung der Steuern



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL

Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

Top-Aktuell für Ostern:

Zarte Kalbsfilet
Schnitzel
Steak
Osterlamm
Gitzi

eris mann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

Mehr Komfort mit einem
Wintergarten nach Mass



HFB
HAERRY & FREY AG
GLASTECHNIK
SPIEGEL
Haerry & Frey AG
Widenmatt 2
CH-5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 04 04

- Glasgeländer
- Glasvordächer
- Sitzplatz- und Balkonverglasungen
- Wintergärten
- Glas-Systemduschen
- Ganzglastüren

Besuchen Sie unseren Showroom!

www.glas-haerry.ch

2016 nur die beiliegenden Einzahlungsscheine. Aufgrund der vorgegebenen Referenz-Nummer kann Ihre Zahlung direkt Ihrem Steuerkonto 2016 gutgeschrieben werden. Reichen die zugestellten Einzahlungsscheine nicht aus, können Sie bei der Abteilung Finanzen (Tel. 062 767 20 21 oder finanzverwaltung@zetzwil.ch) zusätzliche Einzahlungsscheine bestellen. Bei Einsatz von E-Banking können die Angaben auf den mitgelieferten Einzahlungsscheinen für mehrere Zahlungen der Steuern 2016 verwendet werden.

Anpassung prov. Steuerrechnung

Entspricht die provisorische Rechnung nicht den aktuellen steuerlichen Gegebenheiten (zu hoch oder zu niedrig) kontaktieren Sie die Abteilung Steuern (Tel. 062 767 20 22 oder steueramt@zetzwil.ch) und beantragen Sie eine Anpassung der provisorischen Steuerrechnung. Bitte beachten Sie: Offensichtlich übersetzte, nicht in Rechnung gestellte Zahlungen können von der Gemeinde zurückbezahlt oder auf andere Forderungen umgebucht werden.

Budgethilfe

Es ist hilfreich, die Bezahlung der Steuern bereits nach Erhalt der provisorischen Rechnung zu planen. Im Internet unter www.schulden.ch und www.budgetberatung.ch oder auf der EasyTax-CD (auf der Gemeindeverwaltung erhältlich) finden Sie Tabellen und Anleitungen zur Erstellung eines Budgets.

Herzlichen Glückwunsch

Rudolf Morgenegg durfte am 18. Februar 2016 seinen 80.Geburtstag und Walter Winkler durfte am 20. Februar 2016 seinen 80. Geburtstag feiern. Wir wünschen den Jubilaren nachträglich nochmals beste Gesundheit und alles Gute.

Veranstaltungen im März 2016

16.03. Faustballturnier, Reinach
Männerriege

28.03. Chäswähenschiessen
Schützengesellschaft

27.03. Musik und Predigt
Musikgesellschaft / Ref. Kirche Zetzwil

14.-18. Skilager und Projektwoche
Schule

OSTERCHILBI
24. – 28. MÄRZ
KARFREITAG OFFEN
GERBEMATTE REINACH

Eric Murer Vergnügungsbetriebe
Postfach 489
5734 Reinach
+ 41 79 215 52 10
Hadlaubstr. 79
8006 Zürich
www.chilbi-murer.ch

Bekannt, beliebt, bewährt: Autoscooter, Kinderkarussell und weitere attraktive Bahnen!

Quelle: Gemeindekanzlei Zetzwil

GIGI'S FAHRSCHULE
SICHER FAIR KOMPETENT
Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken



· Autofahrschule · Motorradfahrschule
· Nothilfekurse · Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, www.gigis-fahrschule.ch

Tanz- und Fitness-Träffpunkt
Diverse Tanz- und Fitnesskurse in Zetzwil und Teufenthal
062 773 17 36 oder www.tanzfit.ch



Entdecke die Freude am Nähen
und erhalte die Bijou Box geschenkt!
BERNINA 330
CHF 1390.-
Starter Box *mon Bijou*
erstklassiges Nähzubehör
im Wert von CHF 300.- geschenkt!
BABY
NÄHPROJEKT
Realisieren, Fotografieren
und Posten mit Vermerk:
#PourMonBijou
GEWINNE!
EINE STÄDTEREISE NACH PARIS
bernina.com/monBijou



schriber
ELEKTRO • BERNINA • KAFFEE • STOFFE
Neudorfstrasse 2, Reinach
062 771 31 73, www.rschriber.ch
Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf

BMX-Club Zetzwil
Markus Steiger, Breitweg 268, 5732 Zetzwil, Natel 079 468 32 25, www.bmxzetzwil.ibk.me

Club 80
Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, Tel. 062 773 17 36

Club Extrem
Thomas Haller, Veilchenweg 607, Tel. 062 773 31 55

Damenturnverein STV
Trainingszeiten: Montags von 20.00 Uhr bis 21.30 Uhr. Karin Hirt, Lochmattweg 30, 5033 Buchs, Natel 079 296 31 08, www.stv-zetzwil.ch

Familienguggenmusig Moräneschränzer
Mirjam Zubler, Rosenweg 4, Oberkulm, Tel: 079 752 43 40

Frauenturnverein STV
Trainingszeiten: Mittwochs, Frauen 50+ von 18.30 bis 20.00 Uhr, Frauen 35+ von 20.00 bis 21.45 Uhr. Es ist keine Voranmeldung notwendig. Komm und mach mit! Simone Gloor, Sonnenrainstrasse 617, Tel. 062 773 16 20, www.stv-zetzwil.ch

Handel, Gewerbe, Industrie
Peter Haller, Schwarzenberg 340, Gontenschwil, Tel. 062 773 16 20, www.hgigz.ch

Kaninchen- und Geflügelzüchterverein
Max Röthlisberger, Birrwilerstrasse 63, Tel. 062 773 11 53

Landfrauenverein
Heidi Jörg-Siegrist, Tüelenstrasse 404, Tel. 062 773 25 20

Männerriege STV
Trainingszeiten: Donnerstags, Männerriege II von 18.45 bis 20.15 Uhr, Männerriege I von 20.15 bis 22.00 Uhr. Auf neue Sportkameraden freuen wir uns. Gib dir einen Ruck und wir treffen uns am nächsten Donnerstag! Andreas Kiener, Baumgartenweg 194, Tel. 062 773 17 36, www.stv-zetzwil.ch

Moto-Cross-Club
Marco Roth, Baumgartenweg 505, Natel 079 444 90 48

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Einladung Tag der offenen Türe: Freitag, 01.04.2016 von 17 bis 20 Uhr. Kostenloses Angebot im Gemeindehaus. Jeden 3. Montag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 16.00 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Musikgesellschaft
Infos: Anton Graber, Wandfluhstrasse 262, Tel. 062 773 28 19, www.mg-zetzwil.ch

Natur- und Vogelschutzverein
Roland Hufschmid, Breitweg 533, Tel. 062 773 24 17

Samariterverein Gontenschwil-Zetzwil
Margrit Dysli, Moränenweg 963, Gontenschwil, Tel. 062 773 22 21

Schützengesellschaft
Beat Stauber, Breitweg 332, Zetzwil, Tel. 062 773 15 56, www.sg-zetzwil.jimdo.com

Seniorenturnen Pro Senectute
Jeweils mittwochs von 14 bis 15 Uhr für Frauen und Männer ab 60 Jahren. Leitung: Beatrice Schwander 062 771 35 06

Sportschützen Zetzwil Kleinkaliber
Kurt Maurer, Rehhag 329, Walde, Tel. 062 726 10 41. Vermietung Grünaustube: Holger Sander, Haldenstrasse 163, Gontenschwil, Tel. 062 773 90 11

Tanz- und Fitness Träffponkt Zetzwil
Christine Kiener, Baumgartenweg 194, Tel. 062 773 17 36, www.tanzfit.ch

Turnverein STV
Trainingszeiten: Dienstag und Freitag von 20.15 bis 22.00 Uhr. Lukas Hunziker, Postfach 5, Zetzwil, Natel 079 449 14 92, www.stv-zetzwil.ch

VW Golf Eins Club Zetzwil
Roland Hunziker, Hauptstrasse 202, Natel 079 423 46 77

Walking Zetzwil
Ruth Hofmann, Sandhübelstrasse 376, Tel. 062 773 24 38

Opel – Wir leben Autos. | Chevrolet | Iveco | KIA | Midland

Garage Graf AG Zetzwil

Zwei Firmen – ein Begriff!

GRANU NUTZFAHRZEUGE AG

5732 Zetzwil | Telefon 062 773 22 18 | www.grafgranu.ch

SONNENTAL

Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Gütschstrasse 2
5712 Beinwil am See | Luzernerstrasse 1
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.



IHR NEUES ZUHAUSE IM GAUTSCHI-PARK REINACH AG

Exzellenter Wohnkomfort, viel Grün, Licht und Sonne charakterisieren den Gautschi-Park.
Hier erhält das Leben eine ganz neue Qualität.

25 Eigentumswohnungen von 3½-Zimmer bis 5½-Zimmer ab CHF 375'000.–
6 Reiheneinfamilienhäuser ab CHF 612'000.–

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme und sind immer gerne für Sie da.

VAREM DEVELOPMENT

VAREM DEVELOPMENT AG
6405 Immensee – 041 566 76 76 – r.schmid@varem.biz – www.gautschi-park.ch

Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse:

Mittwoch (Sommerzeit)	16.00 bis 18.00 Uhr	Mittwoch (Winterzeit)	15.00 bis 17.00 Uhr
Samstag	09.00 bis 12.00 Uhr		

Altglas
Nach Farben getrennt, gereinigt, ohne Korken, Plastikteile und Metalldeckel. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altkleidersammlungen
Die Altkleidersammlung wird vom Samaritervereins durchgeführt.

Altmetall
Plastik und Holzteile sind vom Altmetall zu trennen. Weissblech/ Alufolien: Büchsen gewaschen, ohne Papieretiketten und zusammengedrückt anliefern. Bitte keine beschichteten Kunststoffe und Papiere. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altöl
Motorenöl und Speiseöl in dafür separat vorgesehenen Fässern. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Altpapier
Das Altpapier ist in die entsprechende Mulde zu deponieren. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Bauschutt
kleinere Mengen, kein Aushub/Humus, keine Sonderabfälle. 1. Klasse: Wiederverwertbare Steine, Mauerbruch, Sand, Ziegel usw. 3. Klasse: Wischmaterial, Aufräumete, Asche, Fensterglas, Gips, usw. Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Elektro- und Elektronikgeräte
Rückgabe an Verkaufsstellen

Grüngutabfuhren
Die Grüngutabfuhren finden jeweils am Dienstag ab 08.00 Uhr statt: 15./29. März, 12./26. April, 10./24. Mai, 7./21. Juni, 5./19. Juli, 2./16./30. August, 13./27. September, 11./18./25. Oktober, 8./15./29. November, 13. Dezember 2016

Die kompostierbaren Abfälle sind in offiziell zugelassenen Containern bereitzustellen.

Häckseldienst
Nach telefonischer Anmeldung wird das bereitgestellte, kompostierbare Material zu Hause gehäckselt. Diese Dienstleistung ist grundsätzlich kostenlos. Bei grösseren Mengen ab einer Einsatzdauer von mehr als 10 Minuten werden die Aufwendungen verrechnet. Das Häckselgut wird nicht mitgenommen. Es kann im eigenen Garten kompostiert oder als Abdeckmaterial verwendet werden. Das Material ist am Morgen ab 08.00 Uhr lose entlang der öffentlichen Strasse bzw. bei der Hauszufahrt zu deponieren. Eine Zufahrt mit Traktor und Häcksler muss gewährleistet sein. Zum Häckseln eignen sich Sträucher- und Baumschnitt, mit den dicken Enden auf der gleichen Seite.

Kadaversammelstelle
Der Abgabeort befindet sich bei der Kläranlage Oberwynental, im Moos, 5734 Reinach. Die Öffnungszeiten sind wie folgt: Montag bis Samstag von 10.30 Uhr bis 11.00 Uhr

Karton
Nur sauberen Karton ohne Schnüre, nicht beschichtet oder plastifiziert (keine Milchtüten, Waschmitteltrommeln und dergleichen). Entsorgungsplatz Birrwilerstrasse

Kehrichtabfuhr
Die Gebührenmarken 17 Liter Inhalt (blau), 35 Liter Inhalt (grün), 60 Liter Inhalt (gelb), 110 Liter Inhalt / Sperrgut (rot), können auf der Gemeindeverwaltung zu 10 Stück bezogen werden. Grüne, gelbe und rote Gebührenmarken können einzeln im Volg Zetzwil bezogen werden.

Kosten:

10 Stk. 17-Liter-Gebührenmarken	Fr. 6.50
10 Stk. 35-Liter-Gebührenmarken	Fr. 12.50
10 Stk. 60-Liter-Gebührenmarken	Fr. 22.50
10 Stk. 110-Liter-Gebührenmarken	Fr. 35.00
Containerplombe (Cont. bis 800 Liter)	Fr. 30.00

Sonderabfälle
Sonderabfälle wie Farben, Lacke, Verdünner, Klebstoffe, Pflanzen- und Holzschutzmittel, Lösungsmittel, Fotochemikalien, Batterien, Geräte mit eingebauten Batterien, Leuchtstoffröhren, Entladungs- und Energiesparlampen sind wenn möglich an die ursprünglichen Verkaufsstellen und Fachgeschäfte zurückzubringen.

All-inclusive nicht nur in den Ferien?

Kein Problem!

artwork.ch

Quelle: Abfallkalender Gemeinde Zetzwil

Maler- und Gipsergeschäft
haller ag
maler gipser
Die Kreativen am Bau
6287 Aesch LU
5734 Reinach AG
Tel. 041 917 27 12
Fax 041 917 27 13
www.urs-haller.ch

Stefan Kyburz AG
Gartengestaltung
5732 Zetzwil
Tel. 062 773 32 36
Fax 062 773 32 35
www.kyburzgartenbau.ch
info@kyburzgartenbau.ch
Ihr Garten, unsere Leidenschaft!

Immer für Sie da – kompetent und freundlich!
AKTUELL
bis 31. März 2016
Seniorenmobil
3 Jahre Garantie
nur 1'995.–*
Seniorenmobil
3 Jahre Garantie
nur 2'850.–*
*inklusive
Landi-Gutschein im Wert von Fr. 50.–
AGROLA
03/2016 artwork.ch
Landi Reinach
AGROLA the swiss energy
Mattenstrasse 10, 5734 Reinach
www.landihallwilersee.ch



Für ihre Vereinstreue geehrt (v. l.): Vreni Morgenegg, Elsi Gloor, Ruth Heiniger, Lydia Hofmann, Trudy Stauber, Esther Meier, Frieda Haas, Rita Märki.

Simone Gloor, die Präsidentin des Frauenturnvereins Zetzwil, begrüsste an der 37. Generalversammlung im Restaurant Bären 38 Turnerinnen und 6 Gäste. Nach dem feinen Nachtessen wurden die Traktanden zügig und ohne grosse Diskussionen behandelt.

(Eing.) – Bei den Mutationen konnten die Turnerinnen erfreulicherweise ein neues Mitglied willkommen heissen. Mit grossem Applaus wurde Ute Bachmann in den Verein aufgenommen. Leider musste die Präsidentin aber sowohl bei den Ü35-Frauen als auch bei den Ü50-Frauen einen Austritt bekanntgeben.
Die Rechnung schloss – vor allem dank dem guten Ergebnis an der Gwärbi – mit einem Einnahmenüberschuss von rund Fr. 2800.– ab.

Langjährige Mitglieder geehrt

Auch in diesem Jahr konnten ein paar Turnerinnen für ihre langjährige Vereinstreue geehrt werden. Bei der jüngeren Gruppe wurde Esther Meier für 10 Jahre und Rita Märki für 20 Jahre geehrt. Bei den Ü50-Frauen turnt Frieda Haas bereits seit 30 Jahren aktiv mit, und 40 Jahre dabei sind Ruth Heiniger, Lydia Hofmann, Trudy Stauber und Elsbeth Zogg. Für sage und schreibe 45 Jahre Aktivmitgliedschaft durfte der Vorstand dann zu guter Letzt noch Elsi Gloor und Vreni Morgenegg auszeichnen. Die zwei Gründungsmitglieder waren vor 37 Jahren dabei, als sich eine Gruppe Frauen vom Damenturnverein gelöst hatte und den FTV Zetzwil gründete.

Jahresprogramm

Neben verschiedenen geselligen Anlässen wie Bräteln im Buholz, Turnfahrt mit Seilgartenbesuch und Weihnachtsfeier stehen auch wieder turnerische Höhepunkte auf dem Jahresprogramm. Gemeinsam mit der Männerriege kämpfen die Ü35-Turnerinnen am kantonalen Turntag 35+ in Niederwil um möglichst viele Punkte. Am Kreisspieltag in Brittnau und auch an der Schnurballnight im Januar wird ebenfalls ein Frauenteam aus Zetzwil mitspielen. An den Turnerabenden vom 5. und 12. November werden die Frauen turnusgemäss wieder auf der Bühne zu sehen sein und Ende November werden sie den Tanz- und Fitness-Träffponkt von Christine Kiener in der Festwirschaft ihres Weihnachtsmärlis unterstützen. Wer sich vom neuen Jahresprogramm angesprochen fühlt oder sonst «gwundrig» auf die gemischte Frauenschar geworden ist, ist in den Turnstunden am Mittwoch herzlich willkommen. Die Ü50-Frauen bewegen sich von 18.30 bis 20.00 Uhr, die Ü35-Frauen von 20.00 bis 21.45 Uhr.

Moräneriissete 2016 in der Mehrzweckhalle Zetzwil

(eh) – Die Moräneschränzer sind inzwischen nicht mehr aus Zetzwils Vereinsleben wegzudenken. Ihre Moräneriissete in der Mehrzweckhalle ist Tradition und Teil des jährlichen Veranstaltungskalenders. Als letzter Fastnachtsanlass des Jahres war der Abend ein farbenfrohes und ausgelassenes Spektakel. Die mehrheitlich jungen Gäste hatten sich teilweise witzige Kostüme und Maskeraden ausgedacht und tanzten zu den heissen Rhythmen des DJs im Wechsel zu den schmetternden Klängen der geladenen Guggenmusiken. Alle regionalen Fastnachtsgruppen waren der Einladung gefolgt und überzeugten musikalisch sowie mit originellen Kostümen und tollen Airbrush-Kreationen auf ihren Gesichtern. Unter den geladenen Guggen fanden sich auch die Lenzburger Schlossgeischt-Schränzer und die Aarauer Wybergschränzer.

Die Halle kochte buchstäblich am heissesten nach Mitternacht, als die Gastgeber zusammen mit den Pfeffiker Stompegoslern ein Monsterkonzert veranstalteten, welches jedes Mal stattfindet, wenn die beiden Guggen an einem Anlass aufeinandertreffen. Insgesamt ein fröhlicher und friedlicher Anlass, bei dem sich auch Ältere wohlfühlten und die Samariter einige wenige Einsätze hatten, weil die Wirkung des Alkohols hin und wieder unterschätzt wurde.

















Manuel Bischof hat vor ca. einem Jahr die Praxis von Werner Haefeli übernommen. Nach dem Studium in Zürich arbeitete er im Kantonsspital Aarau als Assistenzarzt und am Universitätsspital Zürich als Assistenz- und Oberarzt auf der Inneren Medizin, im Stadtspital Triemli dann noch auf der Rheumatologie. Parallel dazu erfolgte die Ultraschallausbildung. Er lebt mit seiner Frau in Aarau und ist vor kurzem Vater eines Sohnes geworden.



(eh) – Herr Bischof, wie geht es Ihnen als Hausarzt für unsere zwei Gemeinden?
Die Menschen haben mich sehr wohlwollend aufgenommen. Ich spürte von Anfang an, dass man sich freute, wieder einen Hausarzt im Dorf zu haben, und dass die Praxis weitergeführt werden konnte. Dies half natürlich, über die strenge Anfangszeit zu kommen, bis ich mich in die Krankengeschichten eingearbeitet und die Menschen besser kennen gelernt hatte. Nun kann ich mich auf das Medizinische konzentrieren.

Es gibt kaum mehr junge Ärzte, die sich für eine allgemeinmedizinische Praxis auf dem Land entscheiden? Was war Ihre Motivation dafür?
Zu Beginn strebte ich auch eine Spitalkarriere an, mir standen alle Türen offen. Als ich jedoch 2012 für ein halbes Jahr bei Werner Haefeli in der Praxis arbeitete, entschied ich mich, die Praxis zu übernehmen. Die Abwechslung und das grosse Spektrum an Krankheiten macht die Arbeit sehr interessant. Zudem ist man als Hausarzt in einem ländlichen Gebiet die erste Ansprechperson. Trotz vieler positiver Punkte denke ich, dass viele grossen Respekt vor der unternehmerischen Komponente und dem finanziellen Risiko haben. Um in die Gewinnzone zu kommen, ist der Aufwand in einer Einzelpraxis doch sehr gross und von der Belastung her grenzwertig. Mit zusätzlichem Wegfall der Selbstdispensation (Medikamentenabgabe in der Praxis) sehe ich es auch als legitim an, wenn einige eine Gruppenpraxis in der Stadt vorziehen, wo das Risiko auf mehreren Schultern lastet.

Was war schwierig am Anfang?
Eine fliessende Praxisübernahme braucht viel Vorbereitung. Es galt, eine elektronische Krankengeschichte mit entsprechender Infrastruktur auszuwählen und einzuführen sowie Röntgen und Labor zu digitalisieren. Daneben durften natürlich der Sprechstundenablauf sowie die Behandlung der Patienten nicht darunter leiden. Meine Praxisassistentinnen haben dabei sehr engagiert und offen für Neues agiert, was mich sehr unterstützt hat.

Was ist Ihnen wichtig bei der Behandlung der Patienten?
Trotz des Zeitdruckes auf die verschiedenen Probleme des Patienten einzugehen, dabei das medizinisch Relevante nicht aus den Augen zu verlieren und nach bestem Wissen und Gewissen medizinisch korrekt zu handeln.

Sprechen Sie mit Ihren Patienten über Patientenverfügungen? Was ist Ihre Meinung zu Palliative Care?
Wenn ich es für angebracht halte oder das Thema Sterben angeschnitten wird, spreche ich eine solche natürlich an. Die Leute sind jedoch schon gut auf das Thema der Patientenverfügungen sensibilisiert. Palliative Care ist ein weites und sehr wichtiges Feld, das zu recht an Bedeutung gewinnt. Es kann aber in diesem Interviewrahmen nicht angemessen abgehandelt werden.

Wird sich Ihre Frau, welche ebenfalls Ärztin ist, in der Praxis einbringen?
Das wird sie bestimmt. Wir rechnen damit, dass sie gegen Ende 2016 starten kann. Zu Beginn wird sie sich als Fachärztin für Lungenkrankheiten darauf konzentrieren, diese Spezialsprechstunde aufzubauen. Im Verlauf wird sie aber auch Patienten hausärztlich betreuen. Das Pensum ist noch offen.

Wie hat Ihre Tätigkeit als Arzt Ihre Sicht auf die Menschen oder die Welt verändert?
Verändert hat mich die Tätigkeit nicht, sicherlich aber etwas geformt. Ich mag die Menschen mit ihren unterschiedlichsten Charakteren, Herkunft und Geschichten.

Was tun Sie für Ihre eigene Gesundheit?
Im Sommer versuche ich, so oft wie möglich in der Mittagspause schwimmen zu gehen. Jetzt im Winter und nach der Geburt unseres Sohnes ist es mir nicht gelungen,regelmässig Sport zu treiben. Ein kurzes Nickerchen über den Mittag ist da schon angebrachter.

Haben Sie einen Lebenstraum oder eine Vision?
Das Hier und Jetzt leben; ich will nicht in der Vergangenheit oder in der Zukunft leben, sondern den Moment geniessen.

gut gerüstet
PAMO
5732 Zetzwil Tel. 062 773 26 26 www.pamo.ch
6052 Hergiswil 6340 Baar 6500 Bellinzona 7503 Samedan 8820 Wädenswil
GERÜSTE PAMO



Am ersten Februarwochenende fand in Zetzwil bereits das 20. Lotto der Schützengesellschaft statt.

(Eing.) – Nach den routinierten Vorbereitungen konnte es am Samstagabend endlich losgehen. Mehr als eine Stunde vor Spielbeginn trafen die ersten erwartungsvollen Gäste ein, um sich die besten Plätze zu sichern und unsere Küche auf Hochtouren laufen zu lassen, die auch dieses Jahr unseren traditionellen Fingerfood, Flüssiges, Kafi und Süsses anbot.



Als es dann Punkt 20 Uhr losging, war die Halle bis auf den letzten Platz besetzt und die Küche musste schon bald für Nachschub sorgen. Unser Lotto-Chef Andreas Krebs begrüsste die gespannten Besucher in der Mehrzweckhalle. Nach seinen ausführlichen Erklärungen konnten in den folgenden 4 Stunden viele tolle Preise gewonnen werden. Unter anderem fanden folgende Artikel neue Besitzer: Home-Cinemas, Laptops, Espressomaschinen, riesige HD-TVs, grosse und kleine Tablets, Spielsachen, Küchenmaschinen, Lebensmittelkörbe und -taschen und Carrés. Der spannende Spielabend um begehrte Preise verging wie im Flug. Im Anschluss – zu nachtschlafener Stunde – bereiteten wir alles vor für die 2. Runde, denn am darauffolgenden Sonntagnachmittag hatte man ab 14 Uhr die Gelegenheit, ein zweites Mal an der Wärme dem Glücksspiel zu frönen: Stammgäste, aber auch viele Neugierige aus nah und fern, die das Lottofieber einmal live erleben wollten, freuten sich über die gleichen schönen Preise wie am Vorabend. Keiner war unter 30 Franken, Superpreise für die ganze Karte waren mindestens 450 Franken wert – und das beim immer noch gleich günstigen Kartenpreis von 2 Franken! Wegen des Jubiläums kamen auch mal 6 oder 7 Preise in einem Gang vor.

Besten Dank an alle Besucher, aber auch an die vielen Helferinnen und Helfer – und vor allem an unseren ehemaligen Aktuar Andreas Krebs und seine Familie. Ohne euch könnten wir diesen Anlass niemals durchführen!



Das Lotto ist vorbei und wir freuen uns bereits auf das nächste. Wenn nichts dazwischenkommt und alle wieder mitmachen, dann treffen wir uns spätestens wieder am Fasnachtswochenende vom 25./26. Februar 2017 in der Mehrzweckhalle z'Zetzbu!

Bei den Zetzbuer Schützen ist immer etwas los, wer sich für unsere Tätigkeiten interessiert, kann sich auf http://www.sg-zetzwil.jimdo.com informieren oder einfach einmal vorbeikommen. Ab dem 19. März treffen wir uns wieder jeden Samstag ab 16.00 Uhr zum Trainieren (teilweise Mittwochabend, siehe Homepage) und anschliessend zur gemütlichen Manöverkritik im Schützenhaus an der Birrwilerstrasse.











Der Rettungsdienst im Spital Menziken

Der Rettungsdienst des Asana Spitals Menziken ist 24 h / 365 Tage einsatzbereit und leistet jährlich rund 1500 Einsätze. Das Einsatzgebiet umfasst insgesamt 15 Gemeinden im Wynen- und Suhrental, sowie westlich des Hallwilersees und die Gemeinde Pfeffikon im Kanton Luzern. Um eine möglichst optimale Abdeckung des Einsatzgebietes sicherzustellen, ist an Wochentagen tagsüber zusätzlich eine zweite Equipe im Einsatz.

Der primäre Leistungsauftrag des Rettungsdienstes ist die rettungsdienstliche Notfallversorgung im Einsatzgebiet rund um das Spital Menziken. Sie umfasst alle Massnahmen zur Erhaltung der Vitalfunktionen, zur Vermeidung von Sekundärschädigungen und zur Linderung von Schmerzen. Das übergeordnete Ziel ist die kompetente Durchführung aller nötigen Massnahmen vor und während dem Transport bis zur Übergabe im Zielspital. In der einsatzfreien Zeit unterstützen die Mitarbeitenden des Rettungsdienstes die verschiedenen Abteilungen des Spitals Menziken in der Patientenversorgung und Betreuung. Vor allem in den Bereichen Notfallstation, Anästhesie und auf den Akutabteilungen sind die Mitarbeiter des Rettungsdienstes regelmässig unterstützend tätig, wobei unabhängig von der Tätigkeit immer sichergestellt wird, dass bei einem Einsatz unverzüglich ausgerückt werden kann.

Alle Einsätze werden von der Sanitätsnotrufzentrale 144 in Aarau koordiniert. Selbstverständlich wird der Rettungsdienst des Spitals Menziken auch für Einsätze ausserhalb des primären Einsatzgebietes aufgeboten, wenn der zuständige Rettungsdienst keine Kapazität hat. Umgekehrt fungieren die umliegenden Rettungsdienste für den dem Spital Menziken angegliederten Rettungsdienst als Rückfallebene und übernehmen nötigenfalls Einsätze in dessen Gebiet.

Jedes Team ist durch mindestens einen Rettungssanitäter (Anerkennung Stufe HF) besetzt. Das erste Team wird zusätzlich durch einen Experten in Anästhesiepflege NDS (Anerkennung Stufe HF) verstärkt, welcher über erweiterte medizinische Kompetenzen verfügt. Der Rettungsdienst des Spitals Menziken pflegt einen intensiven Kontakt mit seinen Partnerorganisationen, den Feuerwehren im Einsatzgebiet, der Regionalpolizei Aargau Süd und der Kantonspolizei Aargau. Insbesondere mit der Stützpunktfeuerwehr Oberwynental besteht eine enge Zusammenarbeit. In regelmässigen Übungen werden gemeinsame Einsätze simuliert und Abläufe trainiert.

Asana Gruppe AG
Spital Menziken
5737 Menziken
Telefon 062 765 31 31
www.spitalmenziken.ch

Quelle: Asana Gruppe AG Spital Menziken



Die Mobiliar. *Sicher ist sicher.*

Hans Jägle
Versicherungs- und Vorsorgeberater
Mobile 079 332 75 27
hans.jaegle@mobi.ch

Die **Mobiliar**
Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur Reinach, Andreas Huber
Hauptstrasse 49, 5734 Reinach AG
Telefon 062 765 44 44, Fax 062 765 44 66
reinach@mobi.ch, www.mobireinach.ch





Warum Warzen einfach kommen und gehen …



Haben Sie mit den kleinen, hautfarbenen Hautwucherungen auch schon Bekanntschaft gemacht? Man nennt sie gemeinhin «Warzen» und sie sind oft ohne Vorwarnung und plötzlich da. In der Regel sind Warzen gutartige, scharf abgegrenzte Hautwucherungen. Sie entstehen aufgrund einer Infektion mit dem humanen Papillomavirus. Deshalb sind sie ansteckend und etwa die Hälfte aller Kinder und Erwachsenen leiden im Laufe ihres Lebens an hartnäckigen Warzen. Häufig handelt es sich nur um ein kosmetisches Problem, da die Warzen meist schmerzfrei sind. Je nach Lokalisation und Ausdehnung können jedoch sekundäre Probleme wie Schmerzen, Druckempfindlichkeit und sogar Wunden auftreten. Diese müssen separat behandelt werden.

Eine spezielle Form der Warzen sind die Dellwarzen, auch als Mollusken bekannt. Sie werden durch eine andere Virusfamilie (Pockenviren) ausgelöst und kommen vor allem bei Kindern und immungeschwächten Erwachsenen vor. Die Dellwarzen sind runde, kuppelförmige, hautfarbene oder weisse Papeln, die normalerweise eine mittige Vertiefung (Delle) aufweisen. Die Warzen erscheinen wenige Wochen oder Monate nach der Infektion und dehnen sich langsam aus. Sie sind nicht schmerzhaft, können aber einen Juckreiz verursachen. Die Ansteckung erfolgt durch direkten, engen Kontakt mit infizierten Personen oder über kontaminierte Gegenstände.

Durch herkömmliche Therapieansätze lassen sich Warzen und Dellwarzen schnell und aggressiv entfernen. Die Wirkung ist jedoch meist nicht nachhaltig. Nach Abschluss der Behandlung kehren sehr viele Warzen wieder zurück. In solchen Fällen helfen komplementäre Ansätze zur Unterstützung der Therapie sehr gut. Es gibt pflanzliche Tinkturen und Essenzen, welche z. B. in Form eines spagyrischen Sprays oder als Urtinktur eingesetzt werden können. Diese haben spezifische Wirkungen bei Hauterkrankungen, helfen gut gegen Juckreiz und Brennen. Sie haben einen ausleitenden Effekt und unterstützen die Selbstheilungskräfte. Als Hauptpflanze bei Warzen wird Thuja eingesetzt. Sie weist eine Wirkung gegen Haut- und Schleimhautwucherungen auf.

Und übrigens … manchmal verschwinden die Warzen so plötzlich und unvorhergesehen, wie sie gekommen sind. Dies, weil unser Körper ein äusserst effizientes Abwehrsystem entwickelt hat, welches die Viren dezimiert und schlussendlich eliminiert.

Beim persönlichen Gespräch in der Apotheke können wir die für Sie oder Ihr Kind optimale Therapie einleiten. Je nach Ihren individuellen Bedürfnissen können wir diese auch durch entsprechende Bachblütenessenzen oder homöopathische Mittel ergänzen. Unsere kinderexperten beraten Sie gerne!

Valerie Schuler, Apothekerin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

Kleinere Operationen wie das Entfernen von Muttermalen und anderen Hautveränderungen werden ambulant in unserer Praxis durchgeführt. Hierzu ist meist eine sogenannte Lokalanästhesie ausreichend. Der zu operierende Bereich wird durch die Applikation eines schnell wirksamen Schmerzmittels, eines Lokalanästhetikums, unempfindlich gemacht. Dieses wird durch eine dünne Kanüle unter die Haut gespritzt, die Wirkung tritt sofort ein und hält je nach benutztem Medikament bis zu 2 Stunden an. Da die entsprechende Operation meist eine Sache von wenigen Minuten ist, hat der Patient noch einen Effekt über die OP-Dauer hinaus.

Bei einer sogenannten Leitungsanästhesie wird nicht das zu operierende Hautareal direkt betäubt, sondern die Nervenleitung blockiert. Meist kommt dieses Verfahren bei Operationen an Fingern und Zehen zur Anwendung. So bei zu versorgenden Wunden an Fingern oder beispielsweise bei entzündeten eingewachsenen Zehennägeln, die ebenfalls ambulant in der Praxis operiert werden können. Hierbei werden die zum Zeh/Finger ziehenden Nervenbahnen auf beiden Seiten des Grundgelenkes durch ein Anästhetikum (prinzipiell gleiche Substanzgruppe wie bei Lokalanästhesie) blockiert, sodass sie keine Schmerzimpulse weiterleiten können.

Bei mittelgrossen Operationen an der Hand – etwa beim Karpaltunnelsyndrom oder bei schnellenden Fingern – kommt die intravenöse Regionalanästhesie, kurz IVRA, zur Anwendung. Hierbei wird eine Manschette, welche aus zwei Kammern besteht, am Oberarm angelegt. Nach dem «Auswickeln» der betroffenen Extremität mit einer Gummibinde, die das meiste Blut aus dem Arm Richtung Körperstamm schiebt, wird der körpernahe Manschettenanteil aufgepumpt, sodass kein Blut mehr in den Arm fliessen kann. Über eine Kanüle an der Hand wird nun ein Medikament in die Blutbahn der Extremität gegeben, welches innerhalb von wenigen Minuten zu einer Betäubung führt. Wird dann der körperferne Anteil der Manschette aufgepumpt, der ja schon im betäubten Areal liegt, ist der Druck am Oberarm gut zu tolerieren. Nach ca. 25 Minuten, die Operation ist vorbei, kann der Manschettendruck wieder abgelassen werden, das Gefühl kommt schnell zurück. Durch eine zusätzliche Lokalanästhesie direkt an der OP-Wunde hält die Schmerzfreiheit jedoch noch weiter an.

Alle diese Anästhesieverfahren führe ich im ZOC Wynental durch. Hierzu ist kein Aufenthalt im Spital notwendig, bei dem einerseits zusätzliche Kosten anfallen, andererseits immer viele verschiedene medizinische Berufsgruppen involviert sind, was auch ein höheres Mass an Fehlermöglichkeiten mit sich bringt.

Dr. med. Michael Kettenring
Facharzt FMH für Chirurgie und Unfallchirurgie

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Keine zündende Idee?
Kein Problem!
artwork.ch

Die Vaudoise in Aarau
Elvis Sevinc, Berater
Kasernenstrasse 26, 5001 Aarau
T 062 838 06 06, M 079 760 80 77
www.vaudoise.ch/aarau

vaudoise

Siegenthaler Tankrevisionen AG
Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz
Tel. 062 771 48 08
5737 Menziken • Fax 062 771 49 81
info@toptankrevisionen.ch
www.toptankrevisionen.ch





Beim Hund nimmt wie beim Menschen im Alter die Leistungsfähigkeit der Organe ab, was zu Altersbeschwerden führen kann, wovon die kognitive Dysfunktion / Demenz nur eine ist. Aber wann ist ein Hund denn eigentlich alt? Dies hängt ganz von der Grösse des Hundes ab. Je kleiner die Hunderasse umso älter wird sie. Ein Berner Sennenhund ist bereits mit 10 Jahren alt und hat eine Lebenserwartung von 12 Jahren, wogegen ein Yorkshire Terrier durchaus 18 Jahre alt werden kann. Meistens treten die Altersbeschwerden schleichend auf. Erste Anzeichen sind die Schwerhörigkeit oder die Linsentrübung, welche von Tierärzten sogar zur Altersbestimmung herangezogen werden kann. Bei Hunden grösserer Rassen beobachtet man im Alter manchmal Anlaufprobleme, das heisst, dass die ersten Schritte nach dem Aufstehen sehr zaghaft, mühsam und teils schmerzhaft sind. Die Hunde meiden Treppen und man entdeckt abgeschliffene Krallen an den Hinterpfoten vom Zehenschleifen auf dem Asphalt. Dies können Zeichen von Abnützung in den Gelenken, sogenannte Arthrose, sein. Eventuell können Medikamente und Futterzusätze die Lebensqualität deutlich verbessern, und man sollte darauf achten, dass die Hunde durch die verminderte Bewegung nicht übergewichtig werden. Um gewissen Alterskrankheiten vorzubeugen kann man mit 8 bis 10 Jahren auch eine Blutuntersuchung (Alters-Check) machen lassen und dabei unter anderem die Nieren-/Leberfunktion, Zucker- und Schilddrüsenwerte prüfen. Für einige Alterskrankheiten gibt es inzwischen Medikamente, welche zwar nicht jünger machen, aber die Lebensqualität verbessern. So gibt es auch für Demenzanzeichen Medikamente zur Verbesserung der Hirndurchblutung. Diese kann man als sogenannte diagnostische Therapie ausprobieren, weil wir – im Gegensatz zum Menschen – beim Hund noch keinen Mini-Mental-Test durchführen können. Unsauberkeit im Alter kann auch zu einem ernsthaften Problem werden. Und zwar nicht nur für die putzenden Besitzer, sondern auch für die Hunde, welchen es sehr unangenehm ist. Die Altersbeschwerden können so schwerwiegend werden, dass die Würde des Tieres nicht mehr gewahrt werden kann, und dass auch eine Euthanasie zum Wohl des alten Kameraden in Betracht gezogen werden soll. Denn leider ist das selbständig friedliche letzte Einschlafen beim Hund eher eine Seltenheit.

Autor: Dr.med.vet. P.Curschellas, Kleintierpraxis Dr.Küng AG, 6215 Beromünster, www.kleintierpraxiskueng.ch



Sonnen- und Wetterschutz für jeden Anspruch.

Besuchen Sie unseren grossen Showroom an der Aarauerstrasse 8.

ATRIUM -design ag outdoor concepts

ATRIUM-design ag
5734 Reinach AG
Telefon 062 771 90 20
www.wintergarten.ch
www.outdoor-concepts.ch

Schul-Events 2016

→ Schul-Rucksack-Ausstellung
→ grösste Auswahl
→ beste Preise

Estermann's PHOTO · BÜROBEDARF
www.buerobedarf-estermann.ch



im **Stadthof Sursee**, Centralstr. 8a
Freitag **11. März 2016** ab 14.00 Uhr
Samstag **12. März 2016** ab 9.00 Uhr

in **Beromünster** im Fläcke 12/14
(normale Ladenöffnungszeiten)
Mittwoch-Samstag **16.-19. März 2016**

in **Reinach** im Louvre, Hauptstrasse 32
(normale Ladenöffnungszeiten)
Mittwoch-Samstag **30.03.- 02.04.2016**

LINDENhof
zentral leben. modern wohnen.



PROJEKTANKÜNDIGUNG

Wir vermieten in Reinach (AG), per **Herbst 2016 / Frühjahr 2017,** 63 neue **2.5 bis 4.5 Zimmer Wohnungen.**
Besuchen Sie unsere Website.
www.lindenhof-reinach.ch

VERIT IMMOBILIEN

+41 44 389 77 87
erstbezug@verit.ch

Fenga's Tiershop
Di.–Fr.: 9.00–11.45 Uhr/14.00–18.30 Uhr | Sa.: 8.30–16.00 Uhr

Monika Bolliger
Obere Stumpenbachstrasse 7
5734 Reinach

Telefon: 062 772 01 83
E-Mail: info@fengas-tiershop.ch
Web: www.fengas-tiershop.ch

AKTION 3 FÜR 2

EVER CLEAN
Katzensand, 10 l

BOZITA
Nassfutter Tetra Katze, 370 g

BOZITA
Nassfutter Tetra Hund,
370 g / Dose 410 g (alle Sorten)

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster

Liegenschaftsverkauf:
wir wissen wie es geht!

Ihr persönlicher Immobilienberater:
CHS
www.chs-immobilien.ch!





Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.
5734 Reinach **062 772 33 03**



Heizung defekt?

SUTER
Heizung . Sanitär . Solaranlagen

DER HEIZUNGS-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH 062 772 42 62 a.suter@solnet.ch

INNOVATIV MIT HOLZ – DAS IST UNSER STOLZ

- Holzbau und Elementbau
- Altbausanierungen
- Steildach und Flachdach

WACKER GmbH
5703 Seon • Tel. 062 775 34 34 • www.wacker-holzbau.ch



Parkschaden festgestellt oder Parkschaden verursacht, was ist zu tun?

Bei den folgenden Informationen beziehen wir uns nur auf Schäden an ruhenden Objekten, sogenannten Parkschäden, und nicht auf Unfallschäden, welche im Fahrverkehr verursacht werden.

Nach einem Einkauf stellen Sie fest, dass ihr parkiertes Fahrzeug beschädigt ist. Der Schaden kann vom einfachen Lackkratzer bis zur grösseren Beschädigung an den Stossstangen, Kotflügeln oder den Türen mit eingedrücktem Blech sein. Wichtig ist jetzt die Beschädigungen nicht zu berühren (Spurenschutz).

Im besten Fall ist der Verursacher noch vor Ort und hat auf Sie gewartet. Dann kann der Fall mit dem europäischen Unfallprotokoll geregelt werden. Ein solches Protokoll sollte in Ihren Unterlagen im Serviceheft immer vorhanden sein. Die Personalien können ausgetauscht und die entsprechenden Fahrzeugversicherungen anschliessend informiert werden. Die Polizei muss in diesem Fall nur beigezogen werden, wenn sich jemand auffällig benimmt (Fahrfähigkeit), bei Uneinigkeit oder bei verletzten Personen.

Im schlechteren Fall ist der Verursacher nicht mehr vor Ort, hat keine Nachricht hinterlassen oder wurde durch keine Drittperson beobachtet. Somit macht sich der Verursacher strafbar, auch wenn er vorerst nicht bekannt ist. Mittels der Anzeige durch Sie bei der Polizei wird von Amtes wegen ein Strafverfahren eingeleitet (Offizialdelikt; das heisst konkret, dass Sie die Anzeige nicht mehr zurückziehen können). Die Polizei nimmt den Schaden und die Spuren am Fahrzeug auf und versucht den Verursacher zu ermitteln. Dabei kann sie sich allenfalls auf Hinweise von Drittpersonen stützen oder es gehen Hinweise auf eine Pressemeldung ein. Möglich ist auch, dass die Polizei im Rahmen ihrer Tätigkeit ein entsprechend beschädigtes Fahrzeug feststellt. Nach Erstattung der Anzeige bei der Polizei können Sie Ihrer Versicherung den Schaden melden. Diese kann Akteneinsicht verlangen und somit erfahren, ob ein Verursacher ermittelt wurde. Es ist von Vorteil, wenn Sie einen Schaden so bald als möglich bei der Polizei melden (Spurenschutz).

Falls Sie selber aus irgendwelchen Gründen beim Einparken ein anderes parkiertes Fahrzeug anfahren, ist es wichtig, sich sofort um den entstandenen Schaden zu kümmern. Auch nur geringste Parkrempler können schnell zu Lackkratzern, leichten Blechbeulen oder Verschiebungen an Stossstangen führen. Nicht zuletzt müssen Sie damit rechnen, in dieser Situation beobachtet zu werden.

Somit ist es wichtig bei entstandenem Sachschaden den Geschädigten möglichst schnell zu benachrichtigen. Es reicht nicht, nur die Visitenkarte oder ein Zettel am Fahrzeug des Geschädigten anzubringen. Eine solche Nachricht kann zwischenzeitlich verloren gehen. Falls der Geschädigte unter keinen Umständen zu erreichen ist, muss der Vorfall sofort der Polizei gemeldet werden. Diese versucht umgehend den Geschädigten zu ermitteln. Dieser wird dann bei Erreichen mit Ihren Personalien bedient und aufgefordert, sich mit ihnen in Verbindung zu setzen. Im Normalfall ist für die Polizei die Angelegenheit damit erledigt.

Wenn Sie sich nicht wie beschrieben um den Schaden kümmern, müssen Sie mit einem unliebsamen Besuch der Polizei bei Ihnen zu Hause rechnen. Diese muss eine entsprechende Anzeige an die zuständige Staatsanwaltschaft erstellen. Zudem wird eine Kopie des Rapportes an das Strassenverkehrsamt weitergleitet und es muss somit auch noch mit einer administrativen Massnahme gerechnet werden.

Haben sie Fragen zum Thema? Melden Sie sich auf Ihrem Polizeiposten.

Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

Gasthof Homberg
Ihr Ausflugsziel über dem Hallwilersee
Gasthof Homberg 5734 Reinach T 062 771 10 53 www.homberg-reinach.ch
Wir haben den Frühling in der Küche:
Geniessen Sie unsere Spargelgerichte!
GUTBÜRGERLICHE & SAISONALE KÜCHE
IDEALE SÄLE FÜR JEDEN ANLASS
FAMILIENFEIERN, VEREINS- & GESCHÄFTSANLÄSSE
SCHÖNE GARTENWIRTSCHAFT
RESERVIEREN SIE JETZT IHREN ANLASS
WWW.HOMBERG-REINACH.CH
Unsere Öffnungszeiten:
Do – Mo: 09.00 – 00.00 Uhr
Di & Mi: Ruhetag

Delta-Bau GmbH
Kundenmaurerarbeiten
Thomas Haller
Eidg. dipl. Hochbaupolier
5732 Zetzwil
Mobil 079 320 00 93
delta-bau@bluewin.ch
Anbauten • Umbauten • Renovationen

10 % Rabatt
auf Garten- und Grill-Artikel
bis Ende März 2016
Möbelhaus Comodo...
Heute schon gewohnt?
GRILL CENTER DÜRRENÄSCH
GAS HOLZKOHLE ELEKTRO
www.grillcenter.ch
Saisonstart 2016
Samstag, 19. März 2016, 9 – 16 Uhr
Sonntag, 20. März 2016, 10 – 16 Uhr
Möbelhaus Comodo AG · 5724 Dürrenäsch · 062 777 09 77 · www.comodo-moebel.ch

lurgge

Mit schwerer Zunge wie ein Angetrunkener, undeutlich und unverständlich sprechen, lallen, stammeln. Ursprünglich wurde damit das Anstossen des Buchstabens R beim Sprechen bezeichnet – jemand, der das R nicht aussprechen konnte. Später wurde generell von den vornehmen Städtern die ländliche oder bäuerliche Wortwahl als *lurggen* bezeichnet. Der Begriff wurde auch auf Menschen, die den Tränen nahe sind, stammeln und nicht mit der Sprache herausrücken wollen, was ihnen am Herzen liegt, verwendet. Schlürfen, lutschen und geräuschvoll trinken war die andere Seite, wohl bis sich die Sprache des Betrunkenen zum weinerlich und undeutlichen *lurggen* veränderte – na denn, Prost!

däderle, täderle

Zwei deutsche Beschreibungen haben mir besonders gut gefallen: mit überschneller Zunge unvernehmlich sprechen, schwatzend umhergehen und Gerüchte verbreiten. *Däderle* bedeutet etwas ausplaudern oder verraten, jemanden hinter seinem Rücken ins Gerede bringen oder heruntermachen, einfach Klatsch und Tratsch weitererzählen. *Dä dä dä* sind die ersten Laute oder vielleicht Worte, die Kleinkinder von sich geben. Wenn wir Erwachsenen nun in dieser Babysprache mit den Kindern lallend plaudern, so nannte man das früher eben *dä dä däderle*.

fecke

Wenn man jemanden *feckt,* so reizt oder ärgert man ihn. Ganz ursprünglich kommt der Begriff vom Fechten. Wenn man dem Gegner einen Streich mit der Klinge versetzt und ihn entsprechend verletzt und damit – das ist kein Wunder – entsprechend ärgert, so hat man ihn *g'fecket*. Später, als Duelle mit dem Degen nicht mehr so üblich waren, wurde das *Fecken* mehr mit so Begriffen wie «ungebärdig benehmen» oder «sich über andere lustig machen» übersetzt. Gerade Frauen sind unheimlich gut darin, wenn sie die Männer mit treuem Blick, tanzend, lockend und kosend umschwärmen, um damit etwas durchzusetzen und die Herren der Schöpfung zu überreden. Auch das gehört zum *Fecke*, – spielen mit den weiblichen Reizen.

bäägge

Im Idiotikon steht dazu geschrieben: bezeichnet ein eintöniges, abgestossenes und wieder in den nämlichen Ton einfallendes Geschrei von Tieren, meistens von Schafen und Ziegen. Ein schreiendes, bitterlich weinendes Kind ist ein *Bääggi,* und wenn ein Betrunkener eher schlecht und nur noch laut singt, dann, ja dann *bäägget* er eben auch. Der Zusammenhang dürfte jetzt klar sein – *bäähhhää*, man *bäägget* wie ein Schaf.

Schnädere, däderle und verrätsche: Wenn d'Zunge schnäuer isch weder s'Hirni . Oje! Wem isch das ned scho einisch passiert? Und eis isch ganz sicher: So lang über eim däderlet wird, so lang läbt mer no.



Nei logisch und klar ned, ich wörd mich jo nie ned vo'nere Dame zu öppis lo öberrede. Si chönnt mich auso fecke und zöiggle, so lang si wett (grins). Ich ben do totau immun dergäge, nume das würd ich öich jo nie verdädderle.



Leben bis zuletzt – was bedeutet das?

Informationsveranstaltung der reformierten Kirchgemeinde
Gontenschwil-Zetzwil

Mittwoch, 16. März 2016, ab 20.00 Uhr
im Kirchgemeindehaus Gontenschwil
Der Eintritt ist frei, Sie sind herzlich willkommen

Themen:
Palliative Care, Seelsorge, Trauerverarbeitung,
Patientenverfügung, Sterbebegleitung

Elsbeth Haefeli
dipl. Pflegefachfrau mit Zusatzausbildung in Palliative Care

Stefan Lobsiger
Ref. Pfarrer, Gemeinde Gontenschwil-Zetzwil

Rosmarie Hirt
Friedhofsgärtnerin

Patrick Bernd Buchert
Kommunikationsfachmann und Sterbebegleiter

und einige weitere Gemeindemitglieder

Im Anschluss an die Vorträge gibt es die Möglichkeit,
den Referenten Fragen zu stellen.
Sie stehen Ihnen aber auch für vertrauliche Anliegen
unter vier Augen beim anschliessenden,
gemütlichem Zusammensein zur Verfügung.



Daniel Lischer und Michele Marano sind ein eingespieltes Team.



Der Pick-up macht neugierig auf die verschiedenen Isuzu-Modelle.

In der Garage Marano in Reinach wird unkomplizierter Rundumservice aus einer Hand geboten. Mit der marcar GmbH ist auch ein Carrosserie- und Spritzwerk Teil des Gesamtpakets.

(grh) – «Die Wahl der Autogarage hat viel mit Vertrauen zu tun», weiss Unternehmensgründer Michele Marano. Darum bietet sein Team Hand bei unterschiedlichsten Kundenwünschen. Daniel Lischer koordiniert die Reparaturen aller Marken, zusätzlich besteht in der Garage eine Spezialisierung für Audi und VW. «Klimaservice, Diagnose elektronischer Fehler oder Überprüfung der Lenkgeometrie, wir kümmern uns um optimale Fahrsicherheit.» Beulen und Lackschäden sind dank dem angegliederten Carrosserie- und Spritzwerk marcar GmbH ebenfalls möglich. Felgen reparieren, Windschutzscheiben wechseln oder «Spot Repairs», also kleine Schäden kostengünstig auslackieren – kein Problem für Pasquale Mastrodomenico. Beim Lackhersteller setzt man mit der Firma Lechler auf Umweltbewusstsein und Innovation. Schon immer von einem Pick-up oder Kipper geträumt? «Gerne beraten wir als Isuzu-Vertreter Kundinnen und Kunden bei der Auswahl.» Aber auch wer auf der Suche nach einem Occasionsfahrzeug ist, kann von der langjährigen Erfahrung des Marano-Teams profitieren. Statt einer Vielzahl von Wagen auszustellen, übernimmt Michele Marano für seine Klienten die Recherche. «In einem ersten Gespräch werden alle Vorgaben wie Modell, Kilometerzahl oder Baujahr festgelegt. Ich kontaktiere die entsprechenden Stellen, so dass am Ende nur noch ausgewählt werden muss.» Keinen Platz, die Winterpneus in der eigenen Garage zu lagern? Im Pneuhaus der Garage Marano sind sie bis zur nächsten Saison sicher untergebracht. «Unsere Kunden wissen, dass sie sich von Montag bis Samstag mit allen Fragen rund ums Auto an uns wenden können. Kurzfristige Verkäufe sind nicht unser Ziel, wir freuen uns über jeden begeisterten Stammkunden», fasst Michele Marano die Firmenphilosophie zusammen.

ISUZU
le GARAGE
RUEDI RÜESCH
LECHLER COATINGS

René Weber AG
Carrosserie und Spritzwerk



Reinacherstrasse 1097
5728 Gontenschwil

Telefon 062 773 25 85
Fax 062 773 25 65



TAG DER OFFENEN TÜR
SAMSTAG 9. APRIL 2016 / 9–17 UHR
AARAUERSTRASSE 12 IN BEINWIL AM SEE

MASSIVHOLZMÖBEL AUS SCHWEIZER HOLZ
WWW.FARAODESIGN.CH

farao design

Gysini **Praliné - Direktverkauf**

Hauptstrasse 175, 5732 Zetzwil, 062 773 12 68
Öffnungszeiten Mo-Fr: 08.00-12.00 + 13.30-18.30, Sa: 08.00-12.00

Frische- + Tiefpreis- Garantie

www.gysini.ch

17. 3. - 26.3.2016
Oster-Hit
Champagner- oder Whisky- **Hasen**
450g **Fr. 20.80**
Hasenpackung gefüllt mit feinen Whisky- oder Champagner-Würfeln



Training bei der Schweizermeisterin im Schlittenhundesport



Hundeschule Finsaja
Die etwas andere Hundeschule in Ihrer Nähe

Neue SKN-Kurse 2016: Jetzt anmelden!
Programm und div. andere Kurse unter: www.hundeschule-finsaja.ch

Dita Hejcman, Hintere Bergstrasse 45, 5734 Reinach, Telefon 078 759 55 98, info@finsaja.ch

Ob Balkon-Sitzplatzverglasungen, Sonnen- und Wetterschutzsysteme, Wintergarten oder transparenter, verglaster Wohnraum: ATRIUM-design ag in Reinach deckt sämtliche Bedürfnisse und Nutzungsgewohnheiten der jeweiligen Bauherrschaften ab.

Neu bei uns im Showroom: «Lapure»

(Eing.) – «Lapure» ist eine stilvolle Regen- und Sonnenschutzüberdachung für praktisch jeden Anspruch. Die Konstruktion besteht aus einem wasserabweisenden Sonnenschutz-Screendach. Das Screentuch gleitet in den Seitenführungen, welche gleichzeitig als Regenwasserabführung dienen. Seitliches lästiges Abtropfen über den Tuchrand ist somit eliminiert. Elegante Vertikalstützen dienen als Aufnahme der Führungsschienen. «Lapure» hat keine störenden horizontalen Querverbindungen, welche die Sicht nach aussen einschränkt. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne führen wir Ihnen dieses einzigartige Sonnen-und Regenschutzsystem in unserem Showroom an der Aarauerstrasse 8, in 5734 Reinach vor.







Auch das noch: New Camargue

«New Camargue» Lamellendach. Innovative, modular aufgebaute Terrassen- oder Sitzplatzüberdachung. Integrierte Fixscreen-Vertikalmarkisen, Glasschiebewände, Loggia-Wood- oder Loggia-Alu-Decor- und Sichtschutzelemente sowie ein ausgeklügeltes LED-Lichtsystem machen dieses Überdachungssystem einzigartig. Lassen Sie sich inspirieren und besuchen Sie unseren Showroom an der Aarauerstrasse 8 in 5734 Reinach.







Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

Öffnungszeiten: Fr.: 16 – 20 Uhr Sa.: 10 – 20 Uhr So.: 10 – 17 Uhr

AKTUELL:
Der SUV-Pionier … RAV4 Hybrid
Alle Toyota Modelle haben ein 6-Jahre-Sorglospaket
(6 Jahre / 60 000 km Gratisservice*), … und vieles mehr!

Mit Kinder-Hüpfburg
Herbert Hunziker präsentiert seinen neuen Bergrennwagen Norma M20SC

Besuchen Sie uns auch an der Wyna-Expo vom 28. April bis 1. Mai 2016

* ausser NF



Von links: Urs Kuhn (Kantonsvertreter), Meinrad Dörig (Verantwortlicher für den Bereich Jugend), Herbert Huber (Geschäftsführer aargauSüd Impuls) Roger Müller (Vorsitzender der Steuergruppe), Natalie Ammann (Verantwortliche für den Bereich Integration) und Martin Heiz (Gesamtprojektleiter).

Die Freiwilligenarbeit stärken, Projekte fördern, die Zusammenarbeit im Bereich Jugend und Integration verbessern – diese Stichworte fassen zusammen, was das Projekt in der Region in Gang setzen will.

(grh) – Mit der Standortbestimmung haben Reinach, Menziken, Burg, Gontenschwil, Leimbach, Ober- und Unterkulm, Teufenthal sowie Zetzwil im vergangenen Herbst den Grundstein für neue Projekte gelegt. Ende November haben die Mitglieder der Region aargauSüd beim Bund das Konzept *Impuls Zusammenleben* eingereicht. Jetzt hat der Bund grünes Licht gegeben, damit steht die Finanzierung und die Arbeit kann losgehen. In der Steuergruppe befinden die Vertreter aus den einzelnen Gemeinden unter anderem über Strategie, Budget und Controlling. Für die Gesamtprojektleitung konnte Reinachs Gemeindeammann Martin Heiz gewonnen werden. In vier Handlungsfeldern wird er zusammen mit Natalie Ammann, die sich um die Standortbestimmung gekümmert hatte, und Meinrad Dörig, soziokultureller Animator, Aktivitäten in Gang setzen. «Es geht um die Jugend, um Integration, Freiwilligenarbeit und darum, Projekte in diesen und anderen Themenbereichen zu fördern», sagt Martin Heiz. Meinrad Dörig kann bereits erste Erfolge vermelden, wurden doch im Reinacher Moos geeignete Räume für die Jugendarbeit gefunden. Auch Natalie Ammann ist schon aktiv. «Im Frühjahr wird ein regionales Treffen für alle Akteure im Vorschulbereich stattfinden.» Mit diesem Kennenlernen wolle man die Basis für gemeinsame Integrationsvorhaben in der Zukunft legen. «Gleichzeitig erleichtert es die Zusammenarbeit bestehender Institutionen, schafft Bewusstsein für Synergien», weiss Natalie Ammann. «*Impuls Zusammenleben aargauSüd* ist ein ehrgeiziges Projekt», sagt Roger Müller, der den Vorsitz der Steuergruppe übernommen hat. Darum wünsche er sich von der Bevölkerung Geduld und Offenheit. «Wir werden nicht zaubern können. Doch wir freuen uns, mit vollem Einsatz Herausforderungen zu begegnen und Impulse fürs Zusammenleben in der Region möglich zu machen.»

34 Jahre
HR. EICHENBERGER
34 Jahre
Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
☎062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch
Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen
Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Offiz. Service + Verkauf für:
Miele Bauknecht Electrolux LIEBHERR V-ZUG IFORS peka

Damit Rasenmähen wieder Spass macht!
Winterüberholung
Wir wollen Ihnen den besten Service bieten
Reperaturen aller Marken
René Weber AG
Motor- und Gartengeräte
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 25 85
Abhol- und Zustellservice
NEU auch Rasenroboter-Service
VIKING
STIHL

Die gesamte Nutzfahrzeug-Palette bei uns
zur Besichtigung und zum Probefahren bereit.
Frühlingsausstellung
18. und 19. März 2016
Autohus AG Sarmenstorf
Hilfikerstrasse 14 | Telefon 056 667 13 45 | www.autohus.ch
400 m² Showroom mit 1500 m² Aussenshow
400 m² Werkstatt (Reparaturen aller Marken)
300 m² Pneu-Hotel mit grosser Textil-Waschanlage
RENAULT Passion for life
VRA Renault Partner im Mittelland

Seit bald einem Jahr gibt es das Netzwerk Asyl Oberwynental, eine Untergruppe von Netzwerk Asyl Aargau. Das ist eine Gruppe von Freiwilligen, die Flüchtlinge beim Einstieg in die fremde Kultur und Sprache unterstützt.

(Eing.) – Asylsuchende sollen ihre Zeit in der Schweiz möglichst sinnvoll verbringen können, ob sie nun bleiben oder wieder zurückgeschickt werden. Sie sollen sich anpassen lernen und sich in unserer Gesellschaft bewegen können, ohne Anstoss zu erregen. Sie sollen auch Gelegenheit erhalten, ihre Erlebnisse und Anliegen mitzuteilen. Dazu gibt es zur Zeit folgende Angebote:

Deutschkurse

Mit viel Motivation besuchen die meisten Asylsuchenden die angebotenen Deutschstunden. Viele möchten am liebsten jeden Tag kommen. Dafür fehlen aber Räume und Unterrichtende. Vorläufig müssen sie sich mit zwei Sessionen pro Woche begnügen.

Asyltreff

Am Dienstagnachmittag (reformiertes Kirchgemeindehaus Menziken, 15.00 bis 18.00 Uhr) treffen sich Interessierte (Asylsuchende und Einheimische) zum ungezwungenen Austausch bei Kaffee und Tee und zum Spielen. Aus diesen Begegnungen haben sich schon wertvolle Bekanntschaften ergeben.



Kunstwerkstatt

Eine Kunsttherapeutin malt mit den Asylsuchenden. Dabei können persönliche Erlebnisse verarbeitet werden. Um dieses Angebot weiteren Teilnehmenden zur Verfügung zu stellen, fehlt ein Raum zum Malen und Basteln.

Beschäftigung

Ein Programm ist in Planung, das Einheimische und Ausländer sporadisch am Samstag zu gemeinsamen Unternehmungen zusammenbringt.

Patenschaften

In Planung sind auch Patenschaften. Dabei sollen Einheimische angesprochen werden, die gerne eine längere Beziehung aufbauen möchten.

Organisation

Eine Gruppe von Verantwortlichen leitet und versucht vorauszuschauen, welche Bedürfnisse gedeckt, welche Angebote offeriert werden können. Neue Mitarbeiter sind herzlich willkommen! Viele Asylsuchende freuen sich, Schweizer kennen zu lernen und ihre Sprachkenntnisse zu üben. Einige haben auch schon mit viel Elan bei Bekannten und im Natur- und Vogelschutz Freiwilligenarbeit geleistet.

Für einige Angebote werden noch Räume gesucht! (Deutsch, Begegnung, Werkstatt). An dieser Stelle sei der reformierten Kirchenpflege in Menziken und der Primarschule in Reinach herzlich gedankt, dass sie uns bereits einen Raum zeitweise zur Verfügung stellt! Kontakt im Treff am Dienstagnachmittag oder über Elisabeth Gfeller (Telefon 062 771 27 09 oder E-Mail elisabeth.gfeller@bluewin.ch)





Das Harmonieblasorchester des Mittelaargaus, musiXmaX, startet in seine zweiundzwanzigste Saison. Gesucht werden motivierte Mitspieler/-innen von jung bis alt, die während rund zwei Monaten gemeinsam ein herausforderndes Programm erarbeiten und aufführen möchten.

(Eing.) – Wir formieren uns jedes Jahr neu aus 50 bis 60 motivierten und engagierten Amateurmusikerinnen und -musikern mit gutem Niveau, die sich für konzertante Blasmusik begeistern können. Während nur zwei Monaten studieren wir von Ende August bis Ende Oktober ein vielfältiges Programm ein. An drei Konzerten, verteilt im Kanton Aargau, präsentieren wir das Resultat.

«Tänzerisch» doch von völlig unterschiedlichem Charakter sind die musikalischen Schwerpunkte: die *Yiddish Dances* (Gorb), die *Armenian Dances Part II* (Reed) sowie die *Danceries* (Hesketh). Weitere Werke ergänzen das Programm.

Geprobt wird vorwiegend freitags von 20 bis 22.45 Uhr in Niederlenz bei Lenzburg. Der Saisonstart ist am 26. August 2016. Den Saisonabschluss bilden drei Konzerte im Kanton Aargau am 22., 29. und 30. Oktober 2016.

Motivierte Musikantinnen und Musikanten aller Instrumentengattungen finden unter www.musixmax.ch weitere Informationen und die entsprechenden Anmeldeunterlagen. Anmeldeschluss ist der 1. Juni 2016.

NIDA Elektro AG, 5732 Zetzwil

- **Elektroinstallationen**
- **Schwachstrominstallationen**
- **Telefonanlagen, ISDN, ADSL, EDV-Netzwerke**
- **Radio/TV Antennenanlagen**
- **Neu- und Umbauten**
- **Prüfberichte**
- **Zentralstaubsauger**

Hauptstrasse 186 5732 Zetzwil
Tel. 062 773 14 40 **Fax 062 771 05 06**
www.nida-elektro.ch



Nadia Malinowski-Keller mit Tocher Yelena (rechts) in ihrem neueröffneten Studio in Reinach.

Auf die Trampoline, fertig, los! An der Aarauerstrasse 28 in Reinach im Keller des Otto's-Gebäudes hat Nadia Malinowski-Keller ihr Trampolin-Fitnessstudio *up + down* eröffnet.

(tmo.) – Vom Training mit dem Trampolin ist Nadia Malinowski-Keller nicht nur überzeugt, sondern auch begeistert. Auf der Suche nach einer körperlichen Betätigung ist sie nach einer *swissjump® power*-Lektion, bei jener Sportart gelandet, die für sie stimmt. «Diese Energie und Lebensfreude, diese Leichtigkeit auf dem Trampolin und die Bewegung zur rhythmischen Musik haben mir es angetan», wie sie schwärmt. Diese Freude möchte sie mit anderen gleichgesinnten Frauen und Männern in ihrem neuen Studio teilen. Ein Studio, welches nicht nur durch den grosszügigen Trainingsraum mit 15 Trampolinen auffällt. Auch die wohnliche und familiäre Atmosphäre ist in allen Räumen spürbar. Angefangen bei der Garderobe, welche auch über einen Wickeltisch verfügt, bis hin



zum Trainingsraum, wo sich eine Kinderspielecke befindet. Kinder und Trampolinfitness sind für Mutter zweier Kinder ein grosses Thema. Am Dienstagnachmittag bietet sie ein *mini-jump* für Kinder ab Kindergartenalter an. Am Montag-, Mittwoch- und Freitagabend finden die normalen *swissjump® power*-Lektionen statt. Am Freitagmorgen bietet Nadia Malinowski-Keller, die von ihrer Schwester Michèle als Instruktorin unterstützt wird, ein *midi jump* für Anfänger an. Weitere Lektionen wie eine Ü-55-Jump, Beckenbodenstärkung auf dem Trampolin oder Trainings mit physiotherapeutischer Begleitung sind in Planung. Es lohnt sich also, zu mehr als nur auf einen Sprung ins *up + down* zu gehen und ab und zu die Website www.up-and-down.ch zu besuchen.







KOMPETENZ VON HIER

www.k-v-h.ch

CHS
www.chs-immobilien.ch!
Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach

NOTARIATSBÜRO RAPHAEL BENZ
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Carrosserie Spritzwerk
marcar GmbH
5734 Reinach Tel. 062 771 14 14



Immobilien sind Vertrauenssache
FAES Immo Holding AG

www.faes-investment.ch

HAWE
Eisenwaren Schliesstechnik
Wydenstrasse 1
5734 REINACH
Tel. 062 825 17 17
Fax 062 825 19 21

LH officeservice
Hauptstrasse 2 ▪ 5737 Menziken ▪ 062 765 01 00
info@lh-office.ch

di mercurio
bauplanung
www.dimercurio.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier
5734 reinach | fon 078 765 07 46



01/2016 artwork.ch